



Seguro Social

Трудовая деятельность при инвалидности: как мы можем помочь

2008

www.segurosocial.gov

Порядок обращения в Службу социального обеспечения

Посетите наш веб-сайт

Наша страница в Интернете www.socialsecurity.gov—это ценный источник информации обо всех программах Социального обеспечения. Там вы также сможете:

- Подать заявления на пособия;
- Найти адрес местного отделения Социального обеспечения;
- Получить формы запроса таких важных документов, как *Индивидуальный отчет Социального обеспечения (Social Security Statement)*, дубликат карточки Медикэр или письмо, подтверждающее сумму получаемого вами пособия; а также
- Найти копии наших публикаций.

Дополнительную информацию о мерах поощрения трудовой деятельности или на любую другую тему этой брошюры можно найти в Интернете, на нашей странице, посвященной трудовой деятельности: www.socialsecurity.gov/work. Некоторые из этих услуг предлагаются только по-английски. Вы можете найти наш русский раздел, на вебсайте www.socialsecurity.gov/multilanguage

Звоните к нам по бесплатному телефону

Помимо использования нашего вебсайта, вы также можете воспользоваться нашим бесплатным

телефоном—**1-800-772-1213**
(**1-800-325-0778**—телефон с
текстовым дисплеем для людей
с частичной или полной потерей
слуха). Мы можем ответить на
конкретные вопросы с 7.00 до
19.00, с понедельника по пятницу.
Информационные сообщения
телефонного автоответчика
предоставляются круглосуточно.

Если вам необходимы услуги
переводчика по делам Социального
обеспечения, мы предоставим их
бесплатно. Услуги переводчика
возможны, когда вы говорите с
нами по телефону, или приходите
в местное отделение Социального
обеспечения. Позвоните по нашему
бесплатному телефону: **1-800-772-1213**,
нажмите кнопку 1 и ожидайте ответа
представителя. Вам в помощь будет
вызван переводчик. Если ваш вопрос
невозможно решить по телефону, мы
назначим для вас встречу с работником
в местном отделении Социального
обеспечения, пригласив туда и
переводчика.

Мы сохраняем конфиденциальность
всех телефонных разговоров. Для
того чтобы убедиться, что вас
обслужили вежливым и точным
образом, некоторые из телефонных
звонков контролируются ещё одним
представителем Социального
обеспечения.

Содержание

Получаете пособие по инвалидности? Мы можем помочь вам вернуться на работу. 5

Коротко о мерах поощрения трудовой деятельности 7

Как ваш заработок влияет на пособие Социального обеспечения 9

Если Вы потеряли работу 10

Особые правила для незрячих работников. 10

Меры поощрения трудовой деятельности и программа SSI 11

Как ваш заработок влияет на пособие SSI 13

Как долго будет продолжаться для вас помощь Медикейд. 14

Программа Планирования и Поощрения Труда и оказание в этом помощи (WIPA) 15

Получаете пособие по инвалидности? Мы можем помочь вам вернуться на работу

Если вы получаете пособие по инвалидности—для вас есть хорошая новость: программа мер поощрения трудовой деятельности и программа Рабочий билет могут помочь вам, если вы заинтересованы работать.

Специальные правила позволяют получателю пособия Социального обеспечения по инвалидности или Дополнительного социального дохода (SSI) работать и одновременно с этим получать ежемесячное пособие.

В случае, когда вы не сможете продолжать работать по состоянию здоровья, пособие может быть восстановлено—возможно, даже без подачи нового заявления.

Меры поощрения трудовой деятельности включают:

- Временное продолжение выплат денежного пособия пока вы работаете;
- Продолжение помощи Медикэр или Медикейд пока вы работаете; и
- Оказание помощи в образовании и профессиональной реабилитации с целью приобретения вами новой профессии.

Правила в отношении работы в программах Социального обеспечения и Дополнительного социального дохода (SSI) различны. Вы

ознакомитесь с ними в разных разделах данной брошюры.

Но независимо, получаете ли вы пособия Социального обеспечения по инвалидности или Дополнительного социального дохода (SSI), вам важно немедленно сообщить нам, когда вы начинаете или прекращаете работать, или когда происходят любые другие изменения, которые могут повлиять на ваши пособия.

Программа Рабочий билет также может оказать помощь, если вы хотите работать. Вы можете получить бесплатные услуги направления на работу, обучения, профессиональной реабилитации и другой помощи, связанной с устройством на работу. Пока вы пользуетесь Рабочим билетом, пересмотра вопроса о вашей инвалидности не будет.

Вы можете получить дополнительную информацию о программе Рабочий билет, позвонив по бесплатному телефону **1-866-968-7842** (TTY **1-866-833-2967**). Также вы можете запросить копию публикации *Your Ticket To Work* (Publication № 05-10061, *Программа рабочий билет* — только по-английски).

Дополнительную информацию можно найти, посетив наш вебсайт Рабочий билет www.socialsecurity.gov/work.

Коротко о мерах поощрения трудовой деятельности

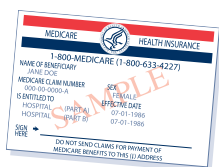
Испытательный период работы—Испытательный период дает возможность попробовать себя в работе, по крайней мере, в течение девяти месяцев. Во время испытательного периода сумма пособия Социального обеспечения выплачивается полностью, несмотря на размер вашего заработка, если только вы докладываете о своей трудовой деятельности, и ваша инвалидность по-прежнему имеет место. В 2008 году любой месяц, в который вы заработали \$670 или более, засчитывается в испытательный период работы. Если вы занимаетесь индивидуальной трудовой деятельностью, то будет считаться доход в \$670 или более (чистый доход, после вычета затрат), или если вы проработали в своем бизнесе более 80 часов. Испытательный период работы продолжается до тех пор, пока вы не проработаете девять месяцев в 60-месячный срок.

Дополнительный период получения пособия—По истечении испытательного периода работы вам дается еще 36 месяцев, в течение которых вы можете работать и все еще получать пособие за каждый месяц, когда ваш доход не будет «существенным». В 2008 году «существенным» считается заработок от \$940 и выше (для незрячих—\$1570).

Чтобы получить пособие Социального обеспечения по инвалидности во время такого периода, нового заявления или решения об инвалидности не требуется.

Ускоренное восстановление пособия—В течение последующих пяти лет с момента снятия пособия по причине «существенного» заработка, оно может быть восстановлено незамедлительно, если вы окажетесь не в состоянии работать. Вам не придется заново подавать заявление на пособие по инвалидности или ожидать решения о подтверждении вашей нетрудоспособности, пока мы решаем или ваша нетрудоспособность по-прежнему имеет место.

Продолжение страховки Медикэр—Если пособие было прекращено в связи с вашим заработком, но ваша инвалидность по-прежнему имеет место, то, по крайней мере, в течение 93 месяцев, после окончания девятимесячного испытательного периода, вы сможете получать бесплатную Часть А медицинской страховки Медикэр. Затем, вы можете пользоваться этой страховкой, оплачивая ежемесячные взносы. Если у вас есть Часть В медицинской страховки Медикэр, вы обязаны продолжать оплачивать свои ежемесячные взносы. Если вы желаете прекратить покрытие Части В



медицинской страховки, вы должны попросить об этом в письменной форме.

Расходы по работе, связанные с вашей инвалидностью—Если вы работаете, возможно, вам придется оплачивать некоторые вещи или услуги, в которых работники без инвалидности не нуждаются. К примеру, если по состоянию здоровья вы не можете пользоваться общественным транспортом, и вынуждены ехать на работу на такси. При подсчете вашего трудового дохода, возможно, что мы вычтем расходы на такси из общего месячного заработка.

Как ваш заработок влияет на пособие Социального обеспечения

Во время испытательного периода ваш заработок не лимитирован. В дополнительный 36-месячный период, чтобы продолжать получать пособие, заработок, как правило, не должен превышать \$940. Однако мы отнимаем из вашего заработка рабочие расходы, связанные с инвалидностью, чтобы определить, поможет ли это вам сохранить большее число выплат пособия. Если у вас есть особые рабочие расходы, ваш трудовой доход может значительно превысить \$940, прежде чем он повлияет на выплату вашего пособия. Эта величина

«существенного» заработка обычно ежегодно возрастает.

Для того чтобы определить, положено ли вам пособие, мы вычитаем из вашего заработка особые рабочие расходы. В категорию допустимых расходов входит стоимость вещей или услуг, необходимых вам для работы, даже если вы пользуетесь ими вне работы. Например: лекарства по рецепту, транспорт на работу и с работы (при некоторых условиях), персональный помощник, или наставник в работе, инвалидная коляска, или любые другие рабочие приспособления.

Если Вы потеряли работу

Потеря работы во время испытательного периода не отражается на пособии. Если вы по-прежнему имеете инвалидность и потеряли работу во время дополнительного 36-ти месячного срока, сообщите нам об этом. Мы восстановим ваше пособие.

Особые правила для незрячих работников

Если вы работаете и получаете пособие Социального обеспечения по причине слепоты, к вам относятся следующие правила:

- По данным 2008 года, вы можете зарабатывать до \$1570 в месяц, прежде чем ваш заработок начнет отражаться на выплате пособия.

- Если вы зарабатываете слишком много, чтобы получать пособие по нетрудоспособности, то вы можете воспользоваться условием «замораживания». Это означает, что при подсчете вашего будущего пособия мы не станем учитывать те годы, когда вы, как инвалид, имели очень малый или нулевой трудовой доход.

«Замораживание» может быть выгодным, так как пособие исчисляется на основании наивысшего заработка в течение трудовой жизни. Если хотите получить подробную информацию об этих правилах, попросите публикацию *If You Are Blind Or Have Low Vision—How We Can Help* (Publication № 05-10052, *Если Вы незрячий или слабовидящий—как мы можем помочь* — только по-английски).

Меры поощрения трудовой деятельности и программа SSI

Продолжение пособия SSI— Программа SSI предназначена для незрячих или с инвалидностью людей 65 лет, у которых малый доход и незначительное имущество. Если вы работаете, невзирая на свою инвалидность, то вы можете продолжать получать пособие SSI, пока ваш трудовой доход, в сумме с любым другим доходом, не превысит установленный лимит дохода программы. Каждый штат имеет свой лимит. Даже если ваше

пособие прекращено, обычно, помощь Медикейд дается до тех пор, пока ваш заработок не превысит установленного штатом предела.

Ускоренное восстановление пособия—Если ваше пособие было снято по причине вашего заработка, но вы не можете продолжать работать по состоянию здоровья, то вы можете обратиться к нам за восстановлением пособия. Вам не придется подавать новое заявление, если после остановки пособия не прошло пяти лет.

Расходы по работе, связанные с Вашей инвалидностью—Как и в программе Социального обеспечения по инвалидности, возможно, вам приходится оплачивать некоторые вещи или услуги, в которых работники без инвалидности не нуждаются. К примеру, если по состоянию здоровья вы не можете пользоваться общественным транспортом, и вынуждены ехать на работу на такси. При подсчете вашего трудового дохода, возможно, что мы вычтем расходы на такси из общего месячного заработка, прежде чем решить, имеете ли вы по-прежнему право на пособие.

План достижения материальной независимости—Если мы одобрим ваш план трудовой деятельности, целью которого является достижение вами материальной независимости от SSI, то любые деньги, используемые для этой цели, не будут учитываться в качестве доходов или ресурсов

при подсчете вашего пособия.
Дополнительную информацию можно получить, попросив нашу публикацию *Working While Disabled—A Guide To Plans For Achieving Self-Support*, (Publication № 05-11017, *Руководство к плану достижения материальной независимости*—только по-английски).

Инвалиды-учащиеся—При подсчете пособия SSI для инвалидов—учащихся, мы не учитываем заработок до \$1550 в месяц в 2008 г. (максимум \$6240 в 2008 г.), если вы моложе 22 лет и регулярно посещаете учебное заведение, или проходите учебную программу на регулярной основе.

Как ваш заработок влияет на пособие SSI

Величина пособия SSI зависит от ваших доходов. Когда ваш остальной доход увеличивается, ваше пособие, как правило, уменьшается. Пособие снимается в те месяцы, когда ваши доходы превысят установленный лимит дохода для программы SSI. Однако выплаты автоматически восстанавливаются, как только ваш доход снизится до установленного для SSI уровня. Просто сообщите нам, если ваш заработок уменьшился, или вы уже не работаете.

Если помимо заработка и пособия SSI у вас нет другого дохода, то первые \$85 от вашего ежемесячного заработка мы не учитываем. Затем, мы удерживаем 50 центов из вашего

пособия SSI за каждый доллар, заработанный сверх \$85.

Например: В месяц вы заработали \$1000 долларов. Кроме этого заработка и пособия SSI, другого дохода у вас нет. Мы удержим из вашего пособия \$457,50.

\$1000

-\$85

\$915 поделить на 2 = \$457,50

Возможно, вам подойдет «план достижения материальной независимости», который позволяет использовать деньги и материальные ресурсы на определенную рабочую цель. Эти фонды не берутся во внимание, когда мы рассматриваем ваши текущие доходы и материальные ресурсы, определяя величину пособия.

Как долго будет продолжаться для вас помощь Медикейд

Даже если денежное пособие прекращено, обычно помощь Медикейд продолжается до тех пор, пока ваш доход не превысит определенный уровень. Этот уровень для разных штатов различен. Он отражает стоимость охраны здоровья в вашем штате. (Мы можем сказать вам, какой в вашем штате уровень для программы Медикейд.) Если ваши медицинские расходы превышают этот уровень, вы можете продолжать получать Медикейд при более высоком доходе. В большинстве штатов вы

сможете продолжать получать помощь Медикейд, если:

- Она необходима вам для того, чтобы работать;
- Без программы SSI вы не в состоянии приобрести подобную медицинскую помощь;
- Вы еще имеете инвалидность; и
- Вы удовлетворяете требованиям программы SSI по всем другим критериям.

Если вы получаете «Медикейд» на основании вышеперечисленных правил, то, время от времени, мы проводим пересмотр вашего дела, чтобы проверить, являетесь ли вы по-прежнему инвалидом, и не превышает ли ваш заработок установленный вашим штатом уровень.

Программа Планирования и Поощрения Труда и оказание в этом помощи

Социальное обеспечение осуществляет программу Планирования и Поощрения Труда и оказание в этом помощи (WIPA), которая помогает отвечать на вопросы о мерах поощрения трудовой деятельности и оказывает вам помощь в решении вопроса о труде.

Общественные организации проводят разъяснительную работу среди населения, предоставляя информацию, помощь и услуги планирования мер поощрения трудовой

деятельности для людей, которые, получают пособие Социального обеспечения по инвалидности или SSI и работают, или думают работать. Их специалисты по планированию и поощрению труда могут разъяснить вам, как работа влияет на выплату пособия, и рассказать, какую еще поддержку могут найти люди с инвалидностью в своем городе, районе, штате, или на федеральном уровне, если они желают работать.

Чтобы найти адрес ближайшей к вам организации WIPA, позвоните, пожалуйста, по телефону **1-866-968-7842** (TTY **1-866-833-2967**). Список мест, куда можно обратиться, также можно найти на вебсайте: [*www.socialsecurity.gov/work/ServiceProviders/WIPADirectory.html*](http://www.socialsecurity.gov/work/ServiceProviders/WIPADirectory.html).

Примечание:

www.socialsecurity.gov



Social Security Administration

SSA Publication No. 05-10095-RU

Working While Disabled—How We Can Help (Russian)

January 2008

